

---

---

# 我們有多愛自己的父母——對由愛至孝的再思考

蔡亮

法國聖母諾特丹大學

---

---

在西方哲學研究中，子女是否對父母有盡孝道的責任，一直是一個有爭議的問題。儒家傳統一般認為孝是最基本的倫理道德，而孝道作為最重要的社會價值，一直主導著二十世紀以前的傳統東亞社會。很多學者由此認為，子女對父母的愛是儒家所推崇最基本、最強烈的人類感情。本文的宗旨並不在於討論孝道應否成為一種倫理道德，而是旨在運用生命進程的研究框架，深入細讀《論語》、《孟子》中關於子女對父母的愛之討論。雖然孩提之童對父母有著強烈的情感依附，但相比之下，成年人對父母的愛卻有著間斷性和不持續性的特點。成年人對父母的感情不足以促成孝道的行動，針對這個觀察，孔子和孟子強調孩提之童對父母的愛，用孩提之童對父母強烈的情感依附來合法化孝道，並希望以此為孝行提供足夠的行為動機。本文論述道，子女對父母之愛並不能自然而然地轉化

我們有多愛自己的父母——對由愛至孝的再思考

為一種倫理道德的孝道，而儒家提倡以孝行為中心的各種禮儀，則旨在以行動培養和加強對父母的愛。

**關鍵詞：**孝 孔子 論語 孟子 血緣之愛

## 前言

父母與子女的關係一直是重要的學術課題，哲學、社會學、心理學和醫學都對此有所研究。在西方討論往往集中於父母如何照顧培育孩子。至於子女，尤其是成年子女如何處理與父母的關係及照料年老父母，在西方雖然也是普遍的社會問題，但很少引起學術上的關注。Christian Sommers 寫道：「今天，不少倫理學家認為孝道是一個虛幻的價值或責任，或者認為孝道作為一種價值或責任只具有從屬衍生的地位。」<sup>1</sup> Sommers 的話總結了西方學術界的一個普遍看法，即無論是成年還是未成年，子女對父母是否有盡孝道的義務，仍然是一個有爭議的問題。<sup>2</sup> 與此形成鮮明對比的是，儒家傳統將孝道作為最根本的倫理道德。在二十世紀初，孝道作為社會基本道德價值遭受攻擊，一眾學者抨擊孝道壓制了個性和個體的創造力，更阻礙了中國走向現代化的進

1 Christina Hoff Sommers, "Filial Morality," *The Journal of Philosophy* 83, no. 8 (1986): 439. See also Philip J. Ivanhoe, "Filial Piety as a Virtue," in *Working Virtue: Virtue Ethics and Contemporary Moral Problems*, ed. Rebecca L. Walker and Philip J. Ivanhoe (Oxford: Clarendon Press, 2007), 297–312.

2 Amy Mullin 在她的文章裡梳理了這個爭論。見 "Filial Responsibilities of Dependent Children," *Hypatia* 25, no. 1 (2010): 157–73。另見 Nancy S. Jecker, "Are Filial Duties Unfounded?" *American Philosophical Quarterly* 26, no. 1 (1989): 73–80。有關西方傳統孝道觀念，見 Jeffrey Blustein, *Parents and Children: The Ethics of the Family* (New York: Oxford University Press, 1982)。

程。<sup>3</sup> 但是，隨著近二十年中國經濟騰飛，儒家思想開始復興，儒家的孝道概念尤為如是。<sup>4</sup> 孝順成為了政府倡導的社會價值（圖一：中國夢和社會主義核心價值觀）。

早在政府提倡孝道之前，學者們對孝已經進行了激烈的討論。爭論的一個焦點是，孝是否為儒學的根基，孝這個價值觀是否會引發親親相護，成為腐敗的根源。<sup>5</sup> 無論學者對這個問題的答案是甚麼，大家都比較一致地認為孝是一種指導子女與父母關係的倫理，而且認為在儒家的學說中愛父母是人最根本和最強烈的感情。

- 
- 3 五四知識分子寫了大量文章批評孝道，比如吳虞：〈家族制度為專制主義之根據論〉，趙清、鄭城編：《吳虞集》（四川人民出版社，1985年），頁 61–66。吳虞：〈說孝〉，《吳虞集》，頁 172–177。陳獨秀：〈東西民族根本思想之差異〉，《獨秀文存》第一卷《論文》（香港遠東圖書公司，1965年），頁 35–40。魯迅：〈二十四孝圖：家庭與中國之根本〉，《南腔北調集》（香港三聯書店，1958年），頁 168–169。
- 4 對與當代儒家思想在中國的復興，參見 Sébastien Billioud and Joël Thoraval, *The Sage and the People: The Confucian Revival in China* (New York: Oxford University Press, 2015)；Jeremy Page, “Why China is Turning Back to Confucius,” *The Wall Street Journal*, September 20, 2015, Eastern edition, access date 01/18/2022, <https://www.wsj.com/articles/why-china-is-turning-back-to-confucius-1442754000>；Yu Hua, “When Filial Piety is the Law,” *New York Times*, July 7, 2013, A21, access date 01/18/022, <https://www.nytimes.com/2013/07/08/opinion/you-when-filial-piety-is-the-law.html>；“Ideology in China: Confucius Makes a Comeback,” *The Economist*, May 19, 2007, 64, 01/28/2022, <https://www.economist.com/asia/2007/05/17/confucius-makes-a-comeback>。
- 5 *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* 有兩期專刊討論孝道是否會導致道德腐敗。見 *Dao: A Journal of Comparative Philosophy*, vol. 7, nos. 1–2 (March–June 2008)。



圖 1 社會主義核心價值觀公益廣告「孝當先·中國夢」(中國共產黨中央委員會宣傳部宣傳教育局, 2017 年)

2017 年中國共產黨中央委員會宣傳部宣傳教育局(中宣部宣教局)的社會主義核心價值觀公益廣告。右邊的標語是「孝當先·中國夢」。在宣傳圖片中,一個中年男子正在幫他年邁的父親洗腳,而他大概四五歲的兒子,想替爸爸擦汗。一方面,中國社會比較普遍的說法是,你如何對待你的父母,你的子女也會如何對待你。另一方面,儒家經典《孟子》和《論語》提到,成年人需要保持一份赤子之心,要像幼童一樣對父母有深深的依戀。

本文並不準備探討子女是否對父母有盡孝的義務,也不打算談論孝道是否應該被當成一種美德。<sup>6</sup> 作者打算以生

6 針對西方傳統對孝道的忽略,艾文賀(Philip J. Ivanhoe)有一篇文章專門論述作為一種美德價值的孝道,參見 Ivanhoe, "Filial Piety as a Virtue." 又見 Chenyang Li, "Shifting Perspectives: Filial Morality Revisited," *Philosophy East and West* 47, no. 2 (1997): 211-32; Zhang

命進程為框架對《論語》、《孟子》中對於父母感情的討論進行細讀。早期儒家認為年幼的子女對父母有強烈的依戀的感情，但是隨著年齡的增長，成年子女對父母的感情雖然仍然是自發且自然的，但是這種感情具有間斷和不連貫的特點。這些觀察與現代心理學遙遙呼應。子女對父母的愛隨年齡變化，因此僅靠這種有時間性（temporal）且持續變化的愛，並不足以履行孝道。實際上，孔子和孟子經常談到，在與父母的互動中，子女往往缺乏真正的感情。他們用孩提之童對父母的依戀來合理化並激勵孝順行為。為了保持赤子之心，成年子女需要不斷的用特定的環境喚起自己對父母的感情並遵循各種禮儀孝順父母，從而加強這種感情。以生命進程的框架考察子女對父母的愛，有助於我們理解一些關於孝行的傳統故事，這些故事都強調成年子女對父母有一種像小時候那樣強烈依戀的感情。

另外，一些學者直接將孝道等同於親情。對父母感情變化的認識，以及研究這種變化的感情與儒家的孝道的關係，也可以讓我們對將孝道簡單化，直接將其理解為親情這種觀念有所反思和改寫。一方面，我們可以看到儒家強調我們對父母盡孝的時候需要真實的感情，正如儒家強調進行禮儀活動中需要真實感情。林放問禮之本，「子曰：大哉問！禮，與其奢也，寧儉；喪，與其易也，寧戚。」另外一方面，僅僅依賴與不斷變化的對父母的感情很難直接引導出孝道的行為，孝道需要不斷的用禮儀來培養和

---

Xianglong, "A Temporal Analysis of the Consciousness of Filial Piety," trans. Huang Deyuan, *Frontiers of Philosophy in China* 2, no. 3 (2007): 309-35。

磨礪。<sup>7</sup>

從這個角度來分析孝道也可以讓我們對《孟子》中對於道德根基的爭論提出新的理解。《孟子》究竟認為「孝」還是「四端」是道德的根基呢？對這個問題，學者各持所見。不過我們可以看到對父母的愛與「不忍人之心」有著相同的特點：都是道德的萌芽，經過適當的刺激和持續的培育都可以發展為道德。對父母的愛可以發展為孝道，而「不忍人之心」可以發展為仁義，但是無論是孝道還是仁義都需要個體不斷的在合適的環境中磨礪自己的行為，激勵道德萌芽的生長壯大。

## 一、研究綜述

約 20 年前，巫鴻先生在研究武梁祠武石像的時候，描述 70 多歲的老萊子在 90 多歲的父母面前表現得仍然像

7 對於品德倫理學以及如何在禮儀和行動中逐漸養成品德，參見 Edward Slingerland, "Virtue Ethics, the *Analects*, and the Problem of Commensurability," *The Journal of Religious Ethics* 29, no. 1 (2001): 97–125 ; Michael Puett, "Ritualization as Domestication: Ritual Theory from Classical China," in *Ritual Dynamics and the Science of Ritual, vol. 1, Grammars and Morphologies of Ritual Practices in Asia*, ed. Axel Michaels et al. (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2010), 365–76 。又見 Rosalind Hursthouse and Glen Pettigrove, "Virtue Ethics," in *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*, Winter 2016 Archive edition (Metaphysics Research Lab, Stanford University, 2016), article published Jul 18, 2003, revised Dec 8, 2016, <https://plato.stanford.edu/archives/win2016/entries/ethics-virtue> 。

小孩子一樣。巫鴻對此的解釋是，理想狀況下，我們不希望父母變老；如果父母不變老，那麼作為他們的子女也必須一直在幼年中。<sup>8</sup> 南愷時先生（Keith Knapp）在研究六朝時期孝道故事時也探討了此例，他指出老萊子的行動體現了孟子闡發的赤子之心，孟子認為對父母應該一直保持者孩童那種的愛。<sup>9</sup> 南愷時先生的觀點與下見隆雄先生的研究相呼應，後者認為孝道故事中有一個很明顯的主題：即孝順的子女在面對父母時，應該在心中始終把自己當成小孩子。<sup>10</sup>

當代讀者大概會覺得隔閡或是怪異。比如老萊子在大廳侍奉父母飲食的時候穿著五彩衣服；70多歲的老萊子像小孩子一樣玩玩具，在地上爬，騎木馬；當他不小心滑倒摔跤時，老萊子像嬰兒那樣哭泣。與此相對應得是伯瑜的故事：70多歲的伯瑜犯錯誤的時候，讓他的母親揍打他作為對自己的懲罰。<sup>11</sup>

8 Wu Hung, "Private Love and Public Duty: Images of Children in Early Chinese Art," in *Chinese Views of Childhood*, ed. Anne Behnke Kinney (Honolulu, Hawai'i: University of Hawai'i Press, 1995), 79–110.

9 Keith Nathaniel Knapp, *Selfless Offspring: Filial Children and Social Order in Medieval China* (Honolulu, Hawai'i: University of Hawai'i Press, 2005), 147–51.

10 下見隆雄：《孝と母性のメカニズム——中国女性史の視座》（東京：研文出版，1997年），頁38–39。

11 沈約：《宋書》（北京：中華書局，1974年），頁627。關於伯瑜故事的詳細討論，見Wu Hong, *The Wu Liang Shrine: the Ideology of Early Chinese Pictorial Art* (Stanford University Press, 1989), 286–87。

哲學家認為孝是儒家的核心價值，有些學者甚至認為孝是儒家道德學說的根基。在《論語》中，孔子的弟子有子說：「孝弟也者，其為仁之本。」（《論語·學而》）<sup>12</sup>《孟子》記載：「仁之實，事親是也。」（《孟子·離婁上》）<sup>13</sup>對孝的研究非常豐富，但是對於儒家要求在盡孝道的時候保持孩童之心或赤子之心的這個現象的探討卻比較缺乏。<sup>14</sup>

本文試從這個角度，拋磚引玉，以細讀方式研究《論語》和《孟子》如何討論對父母的愛和其與孝道之間的互

12 《論語》。CHANT (CHinese ANcient Texts), <http://www.chant.org.proxy.library.nd.edu/PreHan/Search.aspx>, accessed August 3, 2020。

13 《孟子》。CHANT (CHinese ANcient Texts), <http://www.chant.org.proxy.library.nd.edu/PreHan/Search.aspx>, accessed August 3, 2020。

14 有些學者直接將孝道等同於對父母的親情，很多研究中孩童對父母的愛與成年人對父母的愛也很少被區別論述。比如劉清平論述道：「孔子和孟子通常將孝道，或者用更普遍的說法，血緣的親情作為人生的基礎和更高的原則」（Confucius and Mencius always take filial piety, or, more generally speaking, consanguineous affection, as not only the foundation but also the supreme principle of human life）。見 Qingping Liu, “Filiality versus Sociality and Individuality: On Confucianism as ‘Consanguinitism,’” *Philosophy East and West* 53, no. 2 (2003): 234，另見 Philip J. Ivanhoe, *Ethics in the Confucian Tradition: The Thought of Mengzi and Wang Yangming*. 2nd ed. (Indianapolis, Ind.: Hackett Publishing Company, 2002), 3。

動。<sup>15</sup> 早期儒家思想強調成年人對父母的愛與孩童時期對父母的愛有顯著的區別。儒家認為孩童時期對父母的愛是一種最根本的自然感情，而成年人對父母的愛，雖然也是自然的，但是其表現是間斷性的，往往需要特殊環境的刺激。如果簡單地將孝道等同於子女對父母的愛，那麼我們將會忽略儒家對父母子女關係的複雜闡述。正是意識到成年子女對父母的感情不足以引發持久的孝行，孔子和孟子才不斷強調返回孩童之心。孔子、孟子的理念跟現代心理學相互呼應。結合現代心理學對孩童依戀父母的研究，我們可以對一些讓人迷惑的孝道故事進行比較合理的解釋。對父母的愛隨著年齡的增長和對這個世界的探索會逐漸消退隱藏，但是儒家的理想是讓成年女子對父母也有著深厚和無條件的愛，而儒家以

15 一些學者認為對父母的愛可以直接自然的引導出孝道的行為。這種觀點跟一些西方倫理哲學家的觀點互相呼應。後者認為，父母和子女之間的理想的道德關係（*moral ideal of the parent-child relationship*）應該是以愛和相互的尊敬為特點。Christina Sommers 批評了這種觀點，認為「將家庭關係理解為自然而然，主動的，沒有責任約束的觀點是完全不現實的（*moral perspective on family relationships as spontaneous, voluntary, and duty-free is simply unrealistic*）」。見 Sommers, “Filial Morality,” 448–51。遺憾的是，在 Sommers 討論對父母的倫理孝道的時候，她論述了多種觀點，但忽略了儒家的孝道觀點。在最近關於對於父母倫理義務的論文中，Simon Keller 和 Anders Schinkel 也完全忽略了儒家的孝道。見 Keller, “Four Theories of Filial Duty,” *The Philosophical Quarterly* 56, no. 223 (2006): 254–74; Schinkel, “Filial Obligations: A Contextual, Pluralist Model,” *The Journal of Ethics* 16, no. 4 (2012): 395–420。對西方孝道觀點的批評，參見 Chenyang Li, “Shifting Perspectives: Filial Morality Revisited”。

孝行為目標設計的各種禮儀來規定各種行為則是喚醒加強子女對父母感情的一種有效手段。<sup>16</sup>

## 二、不斷變化的對父母的愛

《孟子》中，孩提之童對父母的愛，因為自然而然，而被當成良知良能的表現。

人之所不學而能者，其良能也；所不慮而知者，其良知也。孩提之童，無不知愛其親者；及其長也，無不知敬其兄也。親親，仁也；敬長，義也。無他，達之天下也。（《孟子·告子下》）

這一段討論經常被學者所引用，人天生具有的良知良能成

16 瑞麗（Lisa Raphals）從性別角度研究了孝道。她論述道，雖然傳統的看法認為孝道基於自然的愛，對女性孝道的要求很大程度上是一種文化建構，因為女性需要對她們丈夫的父母履行孝道，而對於丈夫的父母並沒有自然的愛。見 Raphals, “Reflections on Filiality Nature and Nurture,” in *Filial Piety in Chinese Thought and History*, ed. Alan K.L. Chan and Sor-hoon Tan (London: RoutledgeCurzon, 2004), 215–25。另參 Hsiung, Ping-chen. “Constructed Emotions: The Bond between Mothers and Sons in Late Imperial China,” *Late Imperial China*, vol. 15 no. 1, 1994, p. 87–117; “Sons and Mothers: Demographic Realities and the Chinese Culture of Hsiao.” In *Women in the New Taiwan: Gender Roles and Gender Consciousness in a Changing Society*, edited by Farris, Catherine S., Lee, Anru, and Rubinstein, Murray A. (Armonk, N.Y.: M.E. Sharpe, 2004), 14–40。

為人性為善的依據。值得注意的是，孟子提到的良知良能的例子，不是指成年人對父母的愛，而是指孩提之童對父母的愛。孩提之童因為他們的生存和心理健康都依賴與照顧他們的人，大多數情況下，照顧他們的人就是他們的父母，所以孩提之童對其父母有著強烈的依附感情。這種觀察描述跟現代心理學的研究和為人父母的經驗相呼應。John Bowlby 在他著名的依附理論（attachment theory）中提到年幼的子女能很自然地把自己和母親維繫在一起，這是一種本能的反應。當他們還是嬰幼兒的時候，他們會用被動的方式來獲得母親的關注，比如微笑、哭鬧、煩躁不安。而當他們逐漸長大，他們會採取更主動的方式來加強對母親的依附，如跟隨、擁抱、撫摸。<sup>17</sup> 對一個正常發育的幼童來說，他們都會對照顧自己的人產生精神上 and 身體上的情感依附關係。就是那些被照顧人忽略虐待的年幼孩子，他們對照顧自己的人也會產生相對來說強烈的感情依附。<sup>18</sup> 因為年幼的孩子對父母有著身體上和感情上的依附

---

17 John Bowlby, “Beginnings of Attachment Behaviour,” in idem, *Attachment and Loss*, vol. 1, *Attachment* (London: Hogarth Press, 1969), 265–98.

18 Diane Benoit, “Infant-Parent Attachment: Definition, Types, Antecedents, Measurement and Outcome,” *Paediatrics and Child Health* 9, no. 8 (2004): 541–45; Corinne Rees, “Childhood Attachment,” *British Journal of General Practice* 57, no. 544 (2007): 920–22; Grazyna Kochanska, “Emotional Development in Children with Different Attachment Histories: The First Three Years,” *Child Development* 72, no. 2 (2001): 474–90。當代的研究注重於討論兒童對父母健康的情感依附有助於兒童的生理和心理的發展。儒家對子女與父母關係的關注點於此區別，其著重論述兒童對父母的愛可以塑造子女對父母（理想的）情感和行為。

關係，這讓他們願意迎合父母的意志，聽從他們的指令，自願地模仿他們的行為和接受他們的價值觀念。剝奪父母的愛對年幼的孩子來說會有根本性的創傷，就是短暫跟父母的分離也會引起比較嚴重的焦慮。<sup>19</sup>

但是這種對父母強烈的依附情感會隨著幼兒逐漸長大而慢慢消退。青少年和成年人變得獨立，並忙於自己各種追求。從子女情感需求的角度來說，父母的愛逐漸變得不再重要。成年人會專注於尋找友誼，追求浪漫關係，以及得到社會認同。進一步來說，成年子女需要追求自主性。作為獨立的個體，他們會對自己的行為負責，並根據自己的判斷做出各種決定。要成年子女服從與父母的意志要求，即使這是一種社會文化的期待，也變得甚為困難。

孟子清楚認識到子女對父母依附情感的變化，他指出在人生的不同階段，人有著不同的追求，對父母的愛和感情也因此有所變化。

人少，則慕父母；知好色，則慕少艾；有妻子，則慕妻子；仕則慕君，不得於君則熱中。  
(《孟子·萬章上》)

19 參見 Jerrold R. Brandell and Shoshana Ringel, “Bowlby’s Theory of Attachment,” in *Attachment and Dynamic Practice: An Integrative Guide for Social Workers and Other Clinicians* (New York: Columbia University Press, 2007), 29–52；Harry T. Reis, “Caregiving, Attachment, and Relationships,” *Psychological Inquiry* 11, no. 2 (2000): 120–23；Phillip R. Shaver and R. Chris Fraley, “Attachment Theory and Caregiving,” *Psychological Inquiry* 11, no. 2 (2000): 109–14。

子女幼年的時候，父母是子女的宇宙中心。當子女長大成年人的時候，他／她開始追求自己的伴侶，想建立家庭，想有所成就並在社會上得到認可。這些行為都會讓他／她不再重點關注父母，對父母的依戀也逐漸淡薄。孟子的觀察與現代心理學和社會學的研究遙相呼應。現代心理學和社會學指出，當成年子女結婚之後，父母就不再是他們主要的情感支柱，他們對父母的感情也不再具有優先性。在這一階段，他們更依靠自己，要求自己的生活跟父母的生活有一些邊界。<sup>20</sup> 在現代社會看來，這都是自然和健康的變化，但是儒家認為對父母的疏遠是一種道德上的缺陷。《荀子》引用舜的話：「妻子具而孝衰於親。」<sup>21</sup> 建立家庭有了妻兒之後，對父母的孝道就逐漸衰落。「孝衰於妻子」常見於先秦兩漢的典籍中，比如《管子》、《文子》、《鄧析子》、《說苑》都有相同的說法。<sup>22</sup> 現代民謠也重複著同

20 Deborah M. Merrill, *When Your Children Marry: How Marriage Changes Relationships with Sons and Daughters* (Lanham, Md.: Rowman & Littlefield, 2011).

21 劉殿爵、陳方正編：《荀子逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，1996年），卷二十三，頁116。

22 劉殿爵、陳方正編：《管子逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，2001年），CHANT (CHinese ANcient Texts), accessed March 15, 2020；劉殿爵、陳方正編：《文子逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，1992年），卷四，頁23；劉殿爵、陳方正編：《鄧析子逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，1998年），卷二，頁6；劉殿爵、陳方正編：《說苑逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》，（香港：商務印書館，1992年），卷十，頁79。

樣的訊息：「喜雀尾巴長，娶了媳婦不要娘。」<sup>23</sup>《禮記》引用孔子之語，說即使統治者更強調對父母盡孝的義務，而民眾仍然容易忽略父母而花更多的精力在自己的子女上。「民猶薄於孝而厚於慈」大概是當時學者的共識。<sup>24</sup>

成年人對父母的愛具有間斷性，其不穩定的狀態不足以讓子女自然履行孝道。只有那些充分體現孝道德行的人才能終其一生保持他們對父母強烈持久的愛。聖人舜就是一個突出的例子。孟子談到舜的孝行，說：「大孝終身慕父母。五十而慕者，予於大舜見之矣。」（《孟子·萬章上》）「五十而慕者」是非常例外的情況，舜因為孝順所以五十歲的時候還對父母有強烈的依戀和愛。

西漢時代的《新序》重新敘述了舜的故事，強調舜能把孝道體現到極致，正是因為他對父母一直保持了孩童時候的那樣強烈的愛。《新序》講道：

昔者舜……父瞽瞍頑，母嚚及弟象傲，皆下愚不移。舜盡孝道，以供養瞽瞍。瞽瞍與象為浚井塗廩之謀，欲以殺舜，舜孝益篤，出田則號

23 “The Ungrateful Son” in *Chinese Mother Goose Rhymes*, trans. Isaac Taylor Headland (New York: Fleming H. Revell, 1900), 60–61. See also the online primary source “Children and Youth in History,” The Roy Rosenzweig Center for History and New Media (CHNM) at George Mason University, accessed March 10, 2020, <http://chnm.gmu.edu/cyh/primary-sources/browse/?tags=East+Asia>.

24 〈坊記第三十〉，收入孫希旦、沈嘯寰、王星賢編：《禮記集解》（北京：中華書局，1989年），卷三十，頁1288。

泣，年五十，猶嬰兒慕，可謂至孝矣。<sup>25</sup>

舜的父親、後母和後母的兒子都想謀殺舜，如果品性敗壞的父母想殺死自己，那麼作為個體他 / 她該怎麼應對這樣的悲劇呢？《孟子》提到之所以舜的父母預謀殺死他，因為他的父母想佔有他的財產，他的同父異母弟弟想霸佔他的妻子。（《孟子·萬章上》）如果將舜所面臨的這種情形放在西方哲學的語境下討論，謀殺行為直接摧毀了舜和父母之間的關係。因而舜對他的父母也不再承擔盡孝的義務和責任。<sup>26</sup> 而且，任何獨立的人都有保護自己不受傷害的天性，主動遠離會傷害甚至謀殺自己的人，出於自我保護，也很自然的對想謀殺自己的人產生憎恨情緒。但是，舜的行動完全背離了人的自然天性。作為聖人的舜雖然知道父母準備謀殺他，但是仍然誠心誠意地照顧父母，不僅如

25 劉殿爵、陳方正編：《新序逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，1992年），卷一，頁1。

26 先秦秦漢典籍都幾乎一致稱讚舜的孝道。當代學者研究舜的孝道多集中於《孟子》中假設的舜面臨的一個道德困境。即如果舜的父親殺害了一個無辜的人，舜作為一個聖人天子應該如何面對。舜的孝道是否會讓他忽視國家的法律正義的系統去庇護他的父親。見 Lauren F. Pfister, “Sublating Reverence to Parents: A Kierkegaardian Interpretation of the Sage-King Shun’s Piety,” *Journal of Chinese Philosophy* 40, no. 1 (2013): 50–66; Liu Qingping, “Confucianism and Corruption: An Analysis of Shun’s Two Actions Described by *Mencius*,” *Dao* 6, no. 1 (2007): 1–19; Yang Zebo, “Corruption or Hypercriticism? Rethinking Shun’s Two Cases in *Mencius*,” trans. Niu Xiaomei and Richard Stichler, *Contemporary Chinese Thought* 39, no.1 (2007): 25–34。

此，他仍想獲得父母的愛，父母的疏離讓舜感到感情上的折磨。孟子談到這種被父母疏離的折磨，說不能得到父母的（愛和贊同），就不能算作一個人，不能順從父母的意志，就不能算作一個子女：「不得乎親，不可以為人；不順乎親，不可以為子。」（《孟子·離婁上》）

舜的行為動機和背後的情感都是令人迷惑和非常難以理解的。但是先秦秦漢的經典都提到，舜對父母保持了一份赤子之心，這就為我們解釋舜的行為提供了一條重要的線索，我們才能理解儒家對舜的孝道行為的描述：

（孟子）曰：「……『我竭力耕田，共為子職而已矣，父母之不我愛，於我何哉？』帝使其子九男二女，百官牛羊倉廩備，以事舜於畝畝之中。天下之士多就之者，帝將胥天下而遷之焉。為不順於父母，如窮人無所歸。天下之士悅之，人之所欲也，而不足以解憂；好色，人之所欲，妻帝之二女，而不足以解憂；富，人之所欲，富有天下，而不足以解憂；貴，人之所欲，貴為天子，而不足以解憂。人悅之、好色、富貴，無足以解憂者，惟順於父母，可以解憂。」（《孟子·萬章上》）

孟子提到舜非常痛苦於一個現實：他努力的勞作，履行一個兒子的義務，但是他的父母根本不愛他。聖人堯帝讓他的九個兒子，兩個女兒，百官大臣都去侍奉舜，堯帝將他的牲畜，糧倉都賜給舜。天下的學者都歸順舜，堯帝把整

個天下都給了舜。但是，舜因為得不到自己父母的愛和接受，他感覺自己「如窮人無所歸」。人都希望自己被天下的學者接納歡迎，舜達到了這個理想，但是這不足以解除舜的憂慮。擁有美麗的女性是男性所希望的，舜娶了堯帝的兩個女兒作為妻子，但是這不足以解除他的憂傷。人都希望富足，舜擁有天下，但是這不足以解除他的憂傷。榮華富貴是人所希望擁有的，舜貴為天子，但是這不足以解除他的憂傷。被人尊敬歸附，擁有美麗的女性，富有天下，貴為天子，這些都不能讓舜感到快樂。只有他被父母接納得到父母的愛，舜才可以擺脫憂慮。

政治權力、財富、名譽，這些是一般人所渴望和努力追求的，舜都擁有了。但是舜並不快樂，因為他焦慮的是如何得到父母的愛。舜對父母的愛的渴望正是年幼兒童的一種心理狀態。成年人會花主要的時間精力去追求政治權力、社會地位、財富，但這些東西對年幼的兒童來說卻不重要。年幼的兒童所關心的是父母對自己的愛和照顧，因為父母的愛和照顧能為他／她提供物質上和情感上的安全感，而這種安全感的成功建立才能讓他／她逐漸有信心去開拓外面的世界。

當用年幼兒童的心理狀態作為參照，我們就更能理解早期儒家經典對孝的論述。《論語》中孔子說道：「父在，觀其志；父沒，觀其行；三年無改於父之道，可謂孝矣。」（《論語·學而》）「三年無改於父之道，可謂孝矣」在《論語》中出現了兩次，在《禮記》中出現了一次。<sup>27</sup>

<sup>27</sup> 見《論語》卷四，頁20；《禮記集解》，卷三十，頁1287。

雖然這句話非常有名，但是讓一個獨立的成年人遵從自己父親的原則是非常具挑戰性的要求，任何一個成年人的自主性都要求根據自己的判斷行事。但是如果試想這是對一個年幼兒童的要求，那麼這種要求就變得合理了。就是在現代講求個人主義的西方社會，父母在子女幼年的時候都會成為他們的行動模範，父母的品行和原則會幫助自己的子女形成自己的世界觀。儒家提倡的孝行很多時候要求成年人回到孩童的心理狀態，在這個心理狀態下對父母的愛和依附依戀有顯著的優先性。

實際上，早期儒家直接用孩提之童的愛來合法化孝行，為其提供一種理性的基礎。《禮記》中提到孝子對父母保持了深厚感情時的各種表現，鄭玄（127–200）注：「孝子不失其孺子之心。」<sup>28</sup>《禮記》還有另外一則故事：

曾申問於曾子曰：「哭父母有常聲乎？」  
曰：「中路嬰兒失其母焉，何常聲之有？」<sup>29</sup>

曾子將子女對失去父母的悲傷與嬰兒在路上與母親失散的悲傷相比較，曾子對嬰幼兒的觀察與現代心理學的認識一致。John Bowlby 提到，當一個六個月或更大的健康嬰兒與自己所依戀的母親分離並被置於陌生人中，他首先的反應是哭泣以喚回母親。「他會大聲哭泣，使勁搖晃小床，將自己摔倒，急迫尋找各種聲音或身影，希望那是消失了了的母

28 《禮記集解》，卷二十四，頁 1214。

29 《禮記集解》，卷二十一，頁 1103。

親。<sup>30</sup> 早期儒家提倡，當一個人為逝去的父母哭泣時，應該像嬰幼兒失去母親而想用哭聲把她尋找回來那樣聲嘶力竭。

墨子嘲笑儒家，認為他們學說的理性建立在嬰幼兒對父母的感情之上。《墨子》中公孟子和墨子的辯論很好地闡釋了墨家對儒家的批評。

公孟子曰：「三年之喪，學吾之慕父母。」  
子墨子曰：「夫嬰兒子之知，獨慕父母而已。父母不可得也，然號而不止，此亦故何也？即愚之至也。然則儒者之知，豈有以賢於嬰兒子哉。」<sup>31</sup>

在《禮記》中，儒家描述和規定了應如何表達對父母逝去的悲哀。他們認為一個人在父母剛剛去世的前三天需要一天哭泣五次。在三年服喪期間中，服喪的兒子需要「斬衰苴杖，居倚廬，食粥，寢苫枕塊，所以為至痛飾也」。服喪的人需要住在簡陋的房間裡，穿著粗布衣服，睡在草席上，吃沒有肉的粥這些行為體現了服喪人深深的悲哀，這種悲哀讓他們失去了追求生活的舒適這種最基本的慾望。儒家同時強調服喪的兒子走路的時候應該需要拐杖，以表明失去父母的悲傷直接損害他的身體，讓他難以行

30 原文：He will often cry loudly, shake his cot, throw himself about, and look eagerly toward any sight or sound which might prove to be his missing mother。見 John Bowlby, “Grief and Mourning in Infancy and Early Childhood,” *The Psychoanalytic Study of the Child* 15 (1960): 15。

31 劉殿爵、陳方正編：《墨子逐字索引》，收入《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，2001年）。

走。<sup>32</sup> 一個沒有孝道的人，很快會將自己逝去的父母遺忘，這種人甚至比不上有感情的鳥獸「將由夫患邪淫之人與，則彼朝死而夕忘之，然而從之，則是曾鳥獸之不若也」。而一個孝子，在服喪二十五個月結束之後，仍然會覺得哀痛思念父母：「哀痛未盡，思慕未忘。」<sup>33</sup>

失去父母對大部分人來說都是非常痛苦的經歷。對於嬰幼兒來說更是一種嚴重的創傷，對他們的情感和身體都會有長期的損害。<sup>34</sup> 儒家對三年之喪情感的規定對一個成年人來說可能過於苛求難以接受。即使成年人對失去父母有深深的悲哀，但是除了對父母的感情之外，他們有自己的生活和其他的關注，不太可能兩三年中時時刻刻都沉浸在思念父母中而徹底放棄自己的生活和樂趣。而對一個幼兒來說，失去父母意味著失去了一切，受到的打擊和對生活的影響能跟儒家規定的三年之喪相比較。<sup>35</sup>

32 《禮記集解》，卷十五，頁 900；卷三十八，頁 1373。

33 《禮記集解》，卷三十八，頁 1373。

34 James Sengendo and Janet Nambi, "The Psychological Effect of Orphanhood: A Study of Orphans in Rakai District," *Health Transition Review* 7, no. S1 (1997): 105–24.

35 現代心理學研究認為兒童失去父親 / 母親或雙親會在心理上造成創傷。參見 William Worden, *Children and Grief: When a Parent Dies* (New York: Guilford Press, 1996); Mevludin Hasanović et al., "Psychological Disturbances of War-Traumatized Children from Different Foster and Family Settings in Bosnia and Herzegovina," *Croatian Medical Journal* 47, no. 1 (2006): 85–94; Jane D. McLeod, "Childhood Parental Loss and Adult Depression," *Journal of Health and Social Behavior* 32, no. 3 (1991): 205–20; "Psychological Problems and Parental Loss," *Science News* 113, no. 2 (1978): 21。

### 三、情感的變化與孝道行為

儒家孝道學說面臨著兩個困境：第一，子女孝行的實施能力與對父母感情的變化是不匹配的；第二，子女生活重心的轉移和父母年老之後需要子女照顧的要求存在矛盾。年幼的子女對父母有著強烈的依戀和依附感，願意主動服從父母的權威和意願，但是他們的能力卻不足以讓他們實施孝道。年幼的子女願意主動做各種事情討好父母，但是年輕力壯的父母卻不需要他們子女的幫助。當父母逐漸衰老，情感上和身體上都更需要依賴子女的時候，成年子女卻因為有自己的生活和其他追求分散了對父母的感情，這種變淡薄的感情本身不足以產生儒家規定的孝道行為。《孟子》中兩次提到只有體現了孝道極致的舜，才能在五十歲的時候仍然保持對父母強烈的依戀。

對於普通成年人來說，對父母的愛是很自然的感情，但是他們不能在日常生活中時時惦記父母，把對他們的愛作為優先性的感情。儒家希望把孝道建立在子女對父母的愛之上，但是他們需要喚醒和加強成年子女對父母的愛。孔子不斷提醒他的弟子父母在他們年幼時候的照顧和愛，以此希望來合法合理化孝道。比如，「孟武伯問孝。子曰：『父母唯其疾之憂。』」<sup>36</sup>（《論語·為政》）

孝道規定的是子女對父母的侍奉，當孟武伯問甚麼是孝的時候，孔子的回答卻換了一個視角，不講子女應該如

36 這一段話也可以從另外一個角度解釋。即為了讓父母不擔心自己的身體，子女應該照顧好自己。

何對待父母，而是提醒弟子父母是如何對待他們的，是如何時時擔心他們的身體焦慮他們的疾病的。

孔子著名的弟子之一宰我，直接在孔子面前質疑三年之喪。宰我認為徹底否定自我慾望的三年之喪的時間太長。宰我說，三年不練習禮儀，禮儀將荒廢，三年不演奏音樂，音樂也會被遺忘。

孔子沒有直接反駁宰我的質疑，而是試圖喚醒宰我對父母的依戀和愛，他提到從出生到三歲，嬰幼兒都在父母的懷抱下成長，而三年之喪只是報答父母的愛。

子生三年，然後免於父母之懷，夫三年之喪，天下之通喪也。予也，有三年之愛於其父母乎？<sup>37</sup>（《論語·陽貨》）

孔子認為三年之喪是天下普遍遵從的禮儀，但他並未用外在的規定來要求宰我的行為。相反，孔子努力喚醒宰我對父母的感情，他想用這種感情成為三年之喪的驅動力，弟子從而可以主動接受否定自我慾望的艱苦的三年之喪。

如果子女對父母的感情深厚，生活完全以父母為中心，父母逝去之後，精神奔潰以至於幾年都茶飯不思也是有可能的。這種情況下實施儒家的三年之喪的禮儀就相對來說容易一些。但是儒家所要面對是像宰我一樣的一般成

<sup>37</sup> 《禮記》也引用了孔子，表示子女出生之後至少需要三年以上父母的照顧，父母對年幼子女的照顧用來合理化三年之喪。參見《禮記集解》卷三十八，頁1377。

年人，一般成年人對父母已經沒有如此強烈的感情了。所以孔子會不斷提到幼年孩童與父母的關係，想以此喚醒成年人在孩提之時對父母的那種愛，期望在這種強烈的愛的前提之下，履行三年之喪基於真實的感情。孔子意識到成年人對父母感情不足的困境，所以他並沒有要求宰我一定要履行三年之喪。反而他反問宰我是否能在父母逝去一年後享受美味與華麗的衣服，如果能遺忘失去父母的痛苦而享受生活，孔子說，那麼你就按照自己的慾望來做。<sup>38</sup>

子曰：「食夫稻，衣夫錦，於女安乎？」曰：「安。」「女安則為之！夫君子之居喪，食旨不甘，聞樂不樂，居處不安，故不為也。今女安，則為之！」<sup>39</sup>（《論語·陽貨》）

宰我直接承認了自己對父母的感情不足於實施三年之喪，孔子沒有直接反駁宰我，而是敘述了一個理想狀態。這個理想狀態下，因為對父母感情深厚，所以在父母逝之後無法享受鮮美的食物，快樂的音樂和舒適的住宿，所以才會

38 參見 David S. Nivison, “Weakness of Will in Ancient Chinese Philosophy,” in idem, *The Ways of Confucianism: Investigations in Chinese Philosophy*, ed. Bryan W. Van Norden (Chicago, Ill.: Open Court, 1996), 79–81。

39 Thomas Radice 認為在儒家傳統中孝道首先是一系列規定孝行的禮儀。見 Radice, “Confucius and Filial Piety,” in *A Concise Companion to Confucius*, ed. Paul R. Goldin (Hoboken, N.J.: Wiley Blackwell, 2017), 189。

有三年之喪。但是理想的狀況並不是現實狀況，成年子女對父母的感情不足於履行孝道是早期儒家經常面對的困境。《論語》中有兩處談到孔子對於子女孝行的不滿意。

子游問孝。子曰：「今之孝者，是謂能養。至於犬馬，皆能有養；不敬，何以別乎？」（《論語·為政》）

子夏問孝。子曰：「色難。有事弟子服其勞，有酒食先生饌，曾是以為孝乎？」（《論語·為政》）

為父母提供食物、住宿，侍奉父母，做到這些似乎符合儒家要求的禮儀。孔子卻批評這種孝行，說其跟父母的互動跟與養牲口沒有區別。真正的孝道需要對父母有情感上的尊敬。只有愛父母的子女，才能在實行孝道時和氣愉悅。《禮記》提到：

孝子之有深愛者，必有和氣；有和氣者，必有愉色；有愉色者，必有婉容。<sup>40</sup>

有趣的是，先秦典籍同時提到，讓成年人情感上愛父母甚至比實施禮儀所規定的行動更具挑戰。他們觀察到，在行動上尊敬父母實施孝行的人並不一定情感上愛父母。

<sup>40</sup> 《禮記集解》，卷二十四，頁1214。

《莊子》提到「以敬孝易，以愛孝難」。<sup>41</sup>《韓非子》認為哪怕是享有孝子名聲的人，也很少真正的愛父母，「孝子愛親，百數之一也」。<sup>42</sup>荀子直接指出一些孝行要求，比如讓兒子謙讓父親，本來就是違犯天性的——「夫子之讓乎父……皆反於性而悖於情也。」<sup>43</sup>

雖然荀子和孟子對於如何成為一個有道德的人有著不同的學說，但是他們關於成年人對父母感情的觀察卻是很一致。<sup>44</sup>兩個思想家都認為成年人日常生活中對父母的愛和

41 劉殿爵、陳方正編：《莊子逐字索引》，收入《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，2000年），卷十四，頁38。《莊子》也提到子女對父母的愛是無條件的自然之愛，認為「子之愛親，命也，不可解於心」。同上，卷四，頁10。《莊子》在這裡泛泛而談子女對父母的愛，沒有像其他先秦典籍那樣將年幼子女對父母的愛和成年子女對父母的愛區別開來。參見 Ikeda Tomohisa, “The Evolution of the Concept of Filial Piety (*xiao*) in the *Laozi*, the *Zhuangzi*, and the *Guodian Bamboo Text Yucong*,” in *Filial Piety in Chinese Thought and History*, 12–28。

42 劉殿爵、陳方正編：《韓非子逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，2000年），卷三十七，頁121。

43 劉殿爵、陳方正編：《荀子逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，1996年），卷二十三，頁114。當荀子提到兒子謙讓父親違背了人的天性的時候，他指的是成年人。年幼的孩童，尤其是3歲以下的孩童，在大多數情況下會很自然的服從父母的意志。

44 萬百安（Bryan W. Van Norden）提到「荀子認為人類天生會關心在意他們的親人（Xunzi acknowledges that humans innately care for their own kin）」；見 Van Norden, “Virtue Ethics and Confucianism,” in *Comparative Approaches to Chinese Philosophy*, ed. Bo Mou (Hants, England: Ashgate, 2003), 112。萬百安引用了 *Readings in Classical*

感情已經衰退到不重要的地位，成年人很難像年幼的孩童那樣時時刻刻惦記著父母。成年人對父母自然的愛不足以直接讓人履行孝道。荀子和孟子對如何解決履行孝道時情感不足的問題，如何培養孝道時提出了不同的方案。荀子認為禮義可以塑造人的行為，引導人們肩負孝道的責任。他談到孝子並不是因為天性成為孝子，而是因為遵循了禮義。

「天非私曾騫孝己而外眾人也，然而曾騫孝己獨厚於孝之實，而全於孝之名者，何也？以綦於禮義故也。天非私齊魯之民而外秦人也，然而於父子之義，夫婦之別，不如齊魯之孝具敬文者，何也？以秦人從情性，安恣睢，慢於禮義故也，豈其性異矣哉！」<sup>45</sup>

荀子認為如果我們不用禮義來規定我們的行為，而僅僅是跟隨自己的情感行事的話，我們就不能維繫儒家理想的父子關係。

---

*Chinese Philosophy* (ibid., 121n54) 第 270–71 頁作為證據。我認為他具體指的是《荀子》裡的這段話：「凡生天地之間者，有血氣之屬必有知，有知之屬莫不愛其類……故有血氣之屬莫知於人，故人之於其親也，至死無窮。」見 Philip J. Ivanhoe and Bryan W. Van Norden, eds., *Readings in Classical Chinese Philosophy* (New York: Seven Bridges Press, 2001), 270–71。

45 劉殿爵、陳方正編：《荀子逐字索引》，《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》，（香港：商務印書館，1996年），卷二十三，頁 116。

形成對比的是，孟子認為我們對父母的情感可以被喚醒，需要的是合適的外在刺激。孟子用葬禮的形成來說明自己的觀點：

蓋上世嘗有不葬其親者。其親死，則舉而委之於壑。他日過之，狐狸食之，蠅蚋姑嘬之。其類有泚，睨而不視。夫泚也，非為人泚，中心達於面目。蓋歸反藁裡而掩之。掩之誠是也，則孝子仁人之掩其親，亦必有道矣。（《孟子·滕文公上》）

當成年人對父母的感情逐漸淡薄的時候，有些人會不再關心或徹底忽視年老的父母。《禮記》談到雖然不斷地教導民眾孝道，但是「民猶忘其親」。<sup>46</sup>對父母感情淡薄，可以解釋為甚麼有些人甚至不埋葬逝去的父母，而是將屍體棄置野外。然而，子女對父母曾經深厚的感情，可以在合適的環境中被喚醒，從而可能發展成為孝道。當子女看到逝去父母的屍體腐爛或被動物撕食的時候，出於本性的感情會出現，促使他們花力氣去埋葬保護父母的屍體。這種被環境喚醒的對父母的感情與齊宣王對將要被宰割的作為犧牲的牛的惻隱之情有相同之處。（《孟子·梁惠王上》）這種被環境喚醒的本性感情也與看見無辜的小孩將要墮入水井時產生的「怵惕惻隱之心」可相比較（《孟子·公孫丑上》）：

<sup>46</sup> 《禮記集解》，卷三十，頁 1289。

第一，這種被喚醒的感情是本性和自然的，不是通過後天學習獲得的。

第二，如萬百安（Bryan Van Norden）所論述，這種被喚醒的感情具有認知性和行動指導性的特點（cognitive and behavioral dimensions）。<sup>47</sup> 這種感情會直接促成行動：不忍看見父母屍體腐爛的人會埋葬屍體，不忍看見將要被屠殺的牛的顫抖的齊宣王讓臣下釋放了這頭牛，不忍看見無辜的小孩墮入水井的人會去救那個小孩。

第三，因為是基於真實的感情，這些行動不僅是真誠的，而且行動就是目的本身。孟子強調齊宣王打算用羊來替代他所憐憫的牛的時候，他不是因為吝嗇而捨不得屠宰牛；去救將要墮入水井的小孩的人，不是因為擔憂自己的名聲或是想得到小孩父母的感謝；埋葬逝去父母的人不是因為害怕別人批評，是他自己為遺棄父母屍體的行為感到羞愧，汗流浹背。<sup>48</sup>

雖然這些出自於本性的情感能夠促進道德行為的產

47 Bryan W. Van Norden, "Mengzi and Xunzi: Two Views of Human Agency," in *Virtue, Nature, and Moral Agency in the Xunzi*, ed. T.C. Kline III and Philip J. Ivanhoe (Indianapolis, Ind.: Hackett Publishing Company, 2000), 103–34; Craig K. Ihara, "David Wong on Emotions in Mencius," *Philosophy East and West* 41, no. 1 (1991): 45–53.

48 Sin Yee Chan 認為具有同情心和孝的感情都是利他主義的關注。Kim Myeong-seok 也認為同情心和孝的感情是一種基於關注的感情。參見 See Sin Yee Chan, "Filial Piety, Commiseration and the Virtue of *Ren*," in *Filial Piety in Chinese Thought and History*, 180–81; Kim Myeong-seok, "What *Cèyīn zhī xīn* (Compassion/Familial Affection) Really is," *Dao* 9, no. 4 (2010): 419–20。

生，但也只是道德的萌芽。<sup>49</sup> 這些「不忍人之心」的情感雖然真實且出於本性，但是這些情感在生活中的出現同時也是零星的，他們往往是在特定特殊的場合的刺激下才會表現出來。僅僅是這些自然情感本身不能讓一個人成為有道德的人。<sup>50</sup> 具體到孝道來說，對父母的愛是自然的，是孝道的萌芽，但是僅僅是這種不斷變化的愛不足以讓人成為孝順的子女。<sup>51</sup> 對父母的愛需要不斷地去培養成長，如果不去

49 艾文賀將這種感情稱為「(giveaway actions)」，他認為其自發性和指導行動性是其真實性的證明。參見 *Ethics in the Confucian Tradition*, 39–40。又參 also Mark Csikszentmihalyi, *Material Virtue: Ethics and the Body in Early China* (Leiden: Brill, 2004), 139。

50 Xiusheng Liu 將休謨 (David Hume) 關於同情心的理論與孟子的「不忍人之心」相比較。Marion Hourdequin 用孟子的同情心理論來理解和批判 Michael Slote 的關懷和同情倫理學 (ethics of care and empathy)。他們都指出因為同情心不具有持續性，僅僅是同情心本身很難成為道德的基礎，同情心發展為道德需要有正確的方向引導。見 Liu, *Mencius, Hume, and the Foundations of Ethics* (Aldershot, England: Ashgate, 2003), esp. 30–37; Hourdequin, “The Limits of Empathy,” in *Virtue Ethics and Confucianism*, ed. Stephen C. Angle and Michael Slote (New York: Routledge, 2013), 209–18。

51 如果對父母的愛與「不忍人之心」具有相同的性質，那麼我們需要回答一個問題：如何理解儒家所提倡的「愛有等差 (graded love)」。當孟子對墨子的「兼愛」學說進行批評的時候，當孟子攻擊愛鄰居的兒子跟愛自己兄弟的兒子一樣的觀點的時候，孟子是如何論述批評背後的邏輯？首先，如 Kwong-loi Shun 所指出，在《孟子》中我們並不能找到「愛有等差」這個命題。其次，David B. Wong 論述道，孟子批評墨子的兼愛思想，強調對家庭成員的愛，並不是因為在孟子的學說中具有生物屬性的血緣關係有著優先性。而是因為我們在一生之中將與家庭成員分享大

有意識地培養這種愛（「苟不充之」），孟子認為「不足以事父母」（《孟子·公孫丑上》）。<sup>52</sup>

總而言之，如果我們簡單地認為儒家把孝道等同於對父母的愛，把對父母的愛作為道德的基礎，那麼我們會忽略《論語》、《孟子》對父母子女關係的複雜認識。早期儒家認識到子女對父母的愛和感情是不斷變化的；成年人對父母感情淡化而不足以產生孝道。早期儒家認識到了這個困境，因此他們轉向了年幼的孩童對父母（或照顧他們的人）無條件的愛，他們希望成年人能夠喚醒這種曾經擁有的對父母的愛，從而在這種愛的促動下去履行孝道。事實上，無論是孝道的學說，還是對禮儀規定的孝行，都在不斷強調如何加強成年子女對父母的愛，如何讓成年人重新擁有「赤子之心」。孟子說到，聖人對人的生活接近於禽

---

部分時間，家庭是我們發展我們的道德情感和履行我們的道德行為首要和最重要的場所。David B. Wong 對《孟子》學說的解釋與出土材料《性自命出》所談論的各種感情與相應環境的互動的觀點相呼應。見 Kwong-loi Shun, *Mencius and Early Chinese Thought* (Stanford, Calif.: Stanford University Press, 1997), 146–49; David B. Wong, “Universalism versus Love with Distinctions: An Ancient Debate Revived,” *Journal of Chinese Philosophy* 16, nos. 3–4 (1989): 251–72; 有關 *Human Nature Comes via Mandate* 之討論，見 Michael Puett, “The Ethics of Responding Properly: The Notion of *Qing* 情 in Early Chinese Thought,” in *Love and Emotions in Traditional Chinese Literature*, ed. Halvor Eifring (Leiden: Brill, 2004), 43–51。

52 「凡有四端於我者，知皆擴而充之矣，若火之始然，泉之始達。苟能充之，足以保四海；苟不充之，不足以事父母。」見《孟子·公孫丑上》。

獸感到憂慮，所以讓契來教各種人倫禮儀，正如君臣、夫婦、長幼、朋友之間的關係需要遵循一定的價值禮儀，父子之間的關係也需要用「親」這個倫理價值來協調塑造，「使契為司徒，教以人倫：父子有親，君臣有義，夫婦有別，長幼有敘，朋友有信」（《孟子·滕文公上》）。<sup>53</sup>

血緣之愛不能自然地成為作為一種道德的孝道。相反，遵循禮儀的盡孝行為可以激發培養子女對父母的感情，這是先秦兩漢學者普遍提倡的教化方式。《孝經》引用孔子，說「教民親愛，莫善於孝」。<sup>54</sup>《周禮》說遵循孝行，跟父母的關係才會逐漸親近——「一曰孝行，以親父母」。<sup>55</sup>

53 見《孟子·滕文公上》。

54 劉殿爵、陳方正編：《孝經逐字索引》，收入《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，1995年），卷十二，頁3。

55 劉殿爵、陳方正編：《周禮逐字索引》，收入《先秦兩漢古籍逐字索引叢刊》（香港：商務印書館，1993年），卷二，頁25。

## 參考書目

- Barnett, Douglas, and Joan I. Vondra. "Atypical Patterns of Early Attachment: Theory, Research, and Current Directions." *Monographs of the Society for Research in Child Development* 64, no. 3 (1999): 1–24.
- Benoit, Diane. "Infant-Parent Attachment: Definition, Types, Antecedents, Measurement and Outcome." *Paediatrics and Child Health* 9, no. 8 (2004): 541–45.
- Billioud, Sébastien, and Joël Thoraval. *The Sage and the People: The Confucian Revival in China*. New York: Oxford University Press, 2015.
- Blustein, Jeffrey. *Parents and Children: The Ethics of the Family*. New York: Oxford University Press, 1982.
- Bowlby, John. "Grief and Mourning in Infancy and Early Childhood." *The Psychoanalytic Study of the Child* 15 (1960): 9–52.
- . "Beginnings of Attachment Behaviour." In idem, *Attachment and Loss*, vol. 1, *Attachment*, 265–98. London: Hogarth Press, 1969.
- Brandell, Jerrold R., and Shoshana Ringel. "Bowlby's Theory of Attachment." In *Attachment and Dynamic Practice: An Integrative Guide for Social Workers and Other Clinicians*, 29–52. New York: Columbia University Press, 2007.
- 陳獨秀：《東西民族根本思想之差異》。收入《獨秀文存卷一：論文》，頁 35–40。香港：遠東圖書公司，1965 年。

“Children and Youth in History.” The Roy Rosenzweig Center for History and New Media (CHNM) at George Mason University. <http://chnm.gmu.edu/cyh/primary-sources/browse/?tags=East+Asia>.

劉殿爵、陳方正、何志華編：《鄧析子逐字索引》。收入《孔叢子逐字索引·鄧析子逐字索引·尹文子逐字索引·公孫龍子逐字索引》。香港：商務印書館，1998年。

——：《管子逐字索引》。香港：商務印書館，2001年。

——：《韓非子逐字索引》。香港：商務印書館，2000年。

——：《墨子逐字索引》。香港：商務印書館，2001年。

——：《說苑逐字索引》。香港：商務印書館，1992年。

——：《文子逐字索引》。香港：商務印書館，1992年。

——：《孝經逐字索引》見《爾雅逐字索引·孝經逐字索引》。香港：商務印書館，1995年。

——：《新序逐字索引》。香港：商務印書館，1992年。

——：《荀子逐字索引》。香港：商務印書館，1996年。

——：《周禮逐字索引》。香港：商務印書館，1993年。

——：《莊子逐字索引》。香港：商務印書館，2000年。

Csikszentmihalyi, Mark. *Material Virtue: Ethics and the Body in Early China*. Leiden: Brill, 2004.

*Filial Piety in Chinese Thought and History*. Edited by Alan K.L. Chan and Sor-hoon Tan. London: RoutledgeCurzon, 2004.

葛兆光：《古代中國文化講義》。上海：復旦大學出版社，2006年。

- Hasanović, Mevludin, Osman Sinanović, Zihnet Selimbašić, Izet Pajević, and Esmina Avdibegović. “Psychological Disturbances of War-Traumatized Children from Different Foster and Family Settings in Bosnia and Herzegovina.” *Croatian Medical Journal* 47, no. 1 (2006): 85–94.
- Hourdequin, Marion. “The Limits of Empathy.” In *Virtue Ethics and Confucianism*. Edited by Stephen C. Angle and Michael Slote, 209–18. New York: Routledge, 2013.
- Hursthouse, Rosalind, and Glen Pettigrove. “Virtue Ethics.” In *The Stanford Encyclopedia of Philosophy*, Winter 2016 Archive edition. Metaphysics Research Lab, Stanford University, 2016. Article published Jul 18, 2003, revised Dec 8, 2016. <https://plato.stanford.edu/archives/win2016/entries/ethics-virtue>.
- “Ideology in China: Confucius Makes a Comeback.” *The Economist*, May 19, 2007, 64. <https://www.economist.com/asia/2007/05/17/confucius-makes-a-comeback>.
- Ihara, Craig K. “David Wong on Emotions in Mencius.” *Philosophy East and West* 41, no. 1 (1991): 45–53.
- Ikeda Tomohisa. “The Evolution of the Concept of Filial Piety (*xiao*) in the *Laozi*, the *Zhuangzi*, and the Guodian Bamboo Text *Yucong*.” In *Filial Piety in Chinese Thought and History*, 12–28.
- Ivanhoe, Philip J. *Ethics in the Confucian Tradition: The Thought of Mengzi and Wang Yangming*. 2nd ed. Indianapolis, Ind.:

- Hackett Publishing Company, 2002.
- . “Filial Piety as a Virtue.” In *Working Virtue: Virtue Ethics and Contemporary Moral Problems*. Edited by Rebecca L. Walker and Philip J. Ivanhoe, 297–312. Oxford: Clarendon Press, 2007.
- Ivanhoe, Philip J., and Bryan W. Van Norden, eds. *Readings in Classical Chinese Philosophy*. New York: Seven Bridges Press, 2001.
- Jecker, Nancy S. “Are Filial Duties Unfounded?” *American Philosophical Quarterly* 26, no. 1 (1989): 73–80.
- Keller, Simon. “Four Theories of Filial Duty.” *The Philosophical Quarterly* 56, no. 223 (2006): 254–74.
- Kim Myeong-seok. “What *Cèyǐn zhī xīn* (Compassion/Familial Affection) Really is.” *Dao* 9, no. 4 (2010): 407–25.
- Knapp, Keith Nathaniel. *Selfless Offspring: Filial Children and Social Order in Medieval China*. Honolulu, Hawai‘i: University of Hawai‘i Press, 2005.
- Kochanska, Grazyna. “Emotional Development in Children with Different Attachment Histories: The First Three Years.” *Child Development* 72, no. 2 (2001): 474–90.
- Li Chenyang. “Shifting Perspectives: Filial Morality Revisited.” *Philosophy East and West* 47, no. 2 (1997): 211–32.
- 孫希旦注，沈嘯寰、王星賢點校：《禮記集解》。北京：中華書局，1989年。
- Liu Qingping. “Filiality versus Sociality and Individuality: On

- Confucianism as ‘Consanguinitism.’” *Philosophy East and West* 53, no. 2 (2003): 234–50.
- . “Confucianism and Corruption: An Analysis of Shun’s Two Actions Described by Mencius.” *Dao* 6, no. 1 (2007): 1–19.
- Liu Xiusheng. *Mencius, Hume, and the Foundations of Ethics*. Aldershot, England: Ashgate, 2003.
- 呂妙芬：《孝治天下：〈孝經〉與近世中國的政治與文化》臺北：中央研究院，2011年。
- 魯迅：〈二十四孝圖：家庭與中國之根本〉。《南腔北調集》，頁168–169。香港：三聯出版，1958年。
- McLeod, Jane D. “Childhood Parental Loss and Adult Depression.” *Journal of Health and Social Behavior* 32, no. 3 (1991): 205–20.
- Merrill, Deborah M. *When Your Children Marry: How Marriage Changes Relationships with Sons and Daughters*. Lanham, Md.: Rowman & Littlefield, 2011.
- Mullin, Amy “Filial Responsibilities of Dependent Children.” *Hypatia* 25, no. 1 (2010): 157–73.
- Nivison, David S. “Weakness of Will in Ancient Chinese Philosophy.” In idem, *The Ways of Confucianism: Investigations in Chinese Philosophy*. Edited by Bryan W. Van Norden, 79–90. Chicago, Ill.: Open Court, 1996.
- Page, Jeremy. “Why China is Turning Back to Confucius.” *The Wall Street Journal*, September 20, 2015, Eastern edition.

<https://www.wsj.com/articles/why-china-is-turning-back-to-confucius-1442754000>.

Pfister, Lauren F. “Sublating Reverence to Parents: A Kierkegaardian Interpretation of the Sage-King Shun’s Piety.” *Journal of Chinese Philosophy* 40, no. 1 (2013): 50–66.

“Psychological Problems and Parental Loss.” *Science News* 113, no. 2 (1978): 21.

Puett, Michael. “The Ethics of Responding Properly: The Notion of *Qing* 情 in Early Chinese Thought.” In *Love and Emotions in Traditional Chinese Literature*. Edited by Halvor Eifring, 37–68. Leiden: Brill, 2004.

———. “Ritualization as Domestication: Ritual Theory from Classical China.” In *Ritual Dynamics and the Science of Ritual*, vol. 1, *Grammars and Morphologies of Ritual Practices in Asia*. Edited by Axel Michaels et al., 365–76. Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2010.

Radice, Thomas. “Confucius and Filial Piety.” *A Concise Companion to Confucius*. Edited by Paul R. Goldin, 185–207. Hoboken, N.J.: Wiley Blackwell, 2017.

Raphals, Lisa. “Reflections on Filiality Nature and Nurture.” In *Filial Piety in Chinese Thought and History*, 215–25.

Rees, Corinne. “Childhood Attachment.” *British Journal of General Practice* 57, no. 544 (2007): 920–22.

Reis, Harry T. “Caregiving, Attachment, and Relationships.” *Psychological Inquiry* 11, no. 2 (2000): 120–23.

- Schinkel, Anders. "Filial Obligations: A Contextual, Pluralist Model." *The Journal of Ethics* 16, no. 4 (2012): 395–420.
- Schneider-Rosen, Karen, Karen G. Braunwald, Vicki Carlson, and Dante Cicchetti. "Current Perspectives in Attachment Theory: Illustration from the Study of Maltreated Infants." *Monographs of the Society for Research in Child Development* 50, nos. 1–2 (1985): 194–210.
- Sengendo, James, and Janet Nambi. "The Psychological Effect of Orphanhood: A Study of Orphans in Rakai District." *Health Transition Review* 7, no. S1 (1997): 105–24.
- Shaver, Phillip R., and R. Chris Fraley. "Attachment Theory and Caregiving." *Psychological Inquiry* 11, no. 2 (2000): 109–14.
- Shimomi Takao 下見隆雄. *Kō to bosei no mekanizumu: Chūgoku joseishi no shiza 孝と母性のメカニズム——中國女性史の視座*. Tokyo: Kenbun shuppan, 1997.
- Shun Kwong-loi. *Mencius and Early Chinese Thought*. Stanford, Calif.: Stanford University Press, 1997.
- Sin Yee Chan. "Filial Piety, Commiseration and the Virtue of *Ren*." In *Filial Piety in Chinese Thought and History*, 176–88.
- Slingerland, Edward. "Virtue Ethics, the *Analects*, and the Problem of Commensurability." *The Journal of Religious Ethics* 29, no. 1 (2001): 97–125.
- Sommers, Christina Hoff. "Filial Morality." *The Journal of Philosophy* 83, no. 8 (1986): 439–56.

- “The Ungrateful Son.” In *Chinese Mother Goose Rhymes*.  
Translated by Isaac Taylor Headland, 60–61. New York:  
Fleming H. Revell, 1900.
- Van Norden, Bryan W. “Mengzi and Xunzi: Two Views of Human  
Agency.” In *Virtue, Nature, and Moral Agency in the Xunzi*.  
Edited by T.C. Kline III and Philip J. Ivanhoe, 103–34.  
Indianapolis, Ind.: Hackett Publishing Company, 2000.
- . “Virtue Ethics and Confucianism.” In *Comparative  
Approaches to Chinese Philosophy*. Edited by Bo Mou,  
99–121. Hants, England: Ashgate, 2003.
- Wong, David B. “Universalism versus Love with Distinctions: An  
Ancient Debate Revived.” *Journal of Chinese Philosophy*  
16, nos. 3–4 (1989): 251–72.
- Worden, J. William. *Children and Grief: When a Parent Dies*.  
New York: Guilford Press, 1996.
- Wu Hung. “Private Love and Public Duty: Images of Children in  
Early Chinese Art.” In *Chinese Views of Childhood*. Edited  
by Anne Behnke Kinney, 79–110. Honolulu, Hawai‘i:  
University of Hawai‘i Press, 1995.
- 吳虞：〈家族制度為專制主義之根據論〉。收入趙清、鄭城  
編：《吳虞集》，頁 61–66。成都：四川人民出版社，  
1985 年。
- ：〈說孝〉。收入趙清、鄭城編：《吳虞集》，頁  
172–77。成都：四川人民出版社，1985 年。

- Yu Hua. "When Filial Piety is the Law." *New York Times*, July 7, 2013, A21. <https://www.nytimes.com/2013/07/08/opinion/when-filial-piety-is-the-law.html>.
- Zebo, Yang. "Corruption or Hypercriticism? Rethinking Shun's Two Cases in *Mencius*." Translated by Niu Xiaomei and Richard Stichler. *Contemporary Chinese Thought* 39, no.1 (2007): 25–34.
- Zhang Xianglong. "A Temporal Analysis of the Consciousness of Filial Piety." Translated by Huang Deyuan. *Frontiers of Philosophy in China* 2, no. 3 (2007): 309–35.